

Sənaye mülkiyyətinin mühafizəsi sahəsində əməkdaşlıq barədə Azərbaycan Respublikası Hökuməti ilə Rusiya Federasiyası Hökuməti arasında SAZIŞ

Bundan sonra «Tərəflər» adlandırılacaq Azərbaycan Respublikası Hökuməti və Rusiya Federasiyası hökuməti,

hər iki dövlət arasında tarixi münasibətləri nəzərə alaraq,

ticarət-iqtisadi və elmi-texniki əməkdaşlığı inkişaf etdirmək arzusunda olaraq,

sənaye mülkiyyətinin səmərəli və bərabər formada mühafizəsini bu cür əməkdaşlığı inkişaf etdirməyin zəruri şərti kimi qəbul edərək,

müəlliflərin və sənaye mülkiyyəti sahiblərinin hüquqlarının qarşılıqlı formada mühafizə edilməsi üçün əlverişli şərait yaratmağın zəruriliyini dərk edərək,

aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

Maddə 1

Tərəflər iştirakçı olduqları və ya olacaqları bu Sazişə və digər beynəlxalq müqavilələrə uyğun olaraq qarşılıqlı mənfəət və bərabərlik əsasında ixtiraların, sənaye nümunələrinin əmtəə nişanlarının, əmtəənin yaranma yerinin, adının və sənaye mülkiyyətinin başqa obyektlərinin mühafizəsi və istifadə hüquqları sahəsində əməkdaşlığı inkişaf etdirir və həyata keçirirlər.

Maddə 2

Tərəflərin əməkdaşlığı:

- sənaye mülkiyyəti obyektlərinin mühafizəsi və istifadəsi hüququ ilə əlaqədar olan məsələlərin tənzimlənməsinə;
- sənaye mülkiyyəti obyektlərinin mühafizəsi sahəsində milli aktların harmonizasiyasına;
- Azərbaycan Respublikası ərizəçilərinə Rusiya Federasiyasının və Rusiya Federasiyası ərizəçilərinə Azərbaycan Respublikasının mühafizə sənədlərinin verilməsi üçün ərizə sənədlərinin təqdim edilməsi və baxılması prosedurlarının qarşılıqlı şəkildə sadələşdirilməsinə;
- informasiyalar, normativ və başqa sənədlərlə, təcrübəvi iş metodları ilə, həmçinin sənaye mülkiyyətinin mühafizəsi sahəsində olan mütəxəssislərlə qarşılıqlı informasiya mübadiləsinə yönəldiləcəkdir.

Maddə 3

Sənaye mülkiyyətinin mühafizəsi sahəsində bir Tərəfin fiziki və hüquqi şəxsləri digər Tərəfin ərazisində bu və ya digər dövlətin fiziki və hüquqi şəxslərinə bu günə kimi

verilmiş və ya müvafiq hüquqi aktlar ilə veriləcək hüquq və üstünlüklərdən, həmçinin onun özünün hüquqi və fiziki şəxslərinə verilmiş hüquqi müdafiə vəsaitlərindən o əsasda, o həcmdə istifadə edəcəklər.

Sazişlə tənzimlənmə bilməyən məsələlər üzrə Tərəflər sənaye mülkiyyətinin mühafizəsi üzrə 1967-ci il iyulun 14-də Stokholmda yenidən baxılmış Paris Konvensiyasının Əsasnaməsindən istifadə edəcəklər.

Maddə 4

Tərəflər sənaye mülkiyyətinin obyektləri üzrə əvvəllər verilmiş SSRİ-nin mühafizə sənədlərinin fəaliyyətini öz ərazisində tanıyacaq və onların sahiblərinin və müəlliflərinin hüquqlarının səmərəli mühafizəsi üçün zəruri tədbirləri həyata keçirəcəklər.

Tərəflər ixtiralara görə SSRİ-nin müəlliflik şəhadətnamələrinin və sənaye nümunələrinə görə SSRİ şəhadətnamələrinin milli patentlərə onların fəaliyyətlərinin qalan müddətinə müvafiq şəkildə dəyişdirilməsinə özlərinin hüquqi normativ aktlarında baxacaqlar.

Tərəflər sənaye mülkiyyətinin obyektləri üzrə əvvəllər verilmiş SSRİ-nin mühafizə sənədlərinin fəaliyyətinin, bu obyektlər üzrə ərizənin verildiyi tarixdə qüvvədə olan qanunvericiliyə görə mühafizə olunan obyektin mühafizə qabiliyyətinə uyğun olmadığı halda hər bir dövlətin ərazisində dayandırılma bilməsini əks etdirən müddəaların müvafiq milli hüquqi aktlara daxil olması üçün lazımı tədbirlər görəcəklər.

Maddə 5

Tərəflər SSRİ-nin müəlliflik şəhadətnamələri (şəhadətnamələr) ilə mühafizə edilən ixtiralara (sənaye nümunələrinin) istifadəsinə görə müəlliflərə haqqın ödənilməsi zamanı göstərilənlərdən istifadə olunduğu dövlətin hüquqi aktlarına riayət etməyi öhdələrinə götürürlər.

Maddə 6

Azərbaycan Respublikası Dövlət Elm və Texnika Komitəsi Patent-lisenziya idarəsinin vəsatəti üzrə Rusiya federasiyasının patent və əmtəə nişanları üzrə Komitəsi patent axtarışları aparacaqdır. Patent axtarışlarının aparılması üzrə işlər müvafiq müqavilə əsasında həyata keçiriləcəkdir.

Maddə 7

Tərəflər patent sənədlərinin, həmçinin sənaye mülkiyyətinin mühafizə sahəsinə aid olan poliqrafiya məhsullarının öz dövlət sərhədlərinin gömrükxanalarından rüsumsuz buraxılması üçün lazımı tədbirlər görəcəklər.

Maddə 8

Tərəflər sənaye mülkiyyəti obyektlərinin mühafizəsinin təmin olunması haqqında müddəaları iqtisadi, sənaye, elmi və texniki əməkdaşlıq barədə ikitərəfli sazişə daxil etməyi öz öhdələrinə götürürlər.

Maddə 9

Mühafizə sənədlərinin verilməsi üçün ərizələrin təqdim edilməsi, mühafizə sənədlərinin alınması və onların qüvvədə saxlanması zamanı qarşılıqlı prinsiplər əsasında hər iki dövlətin ərizəçiləri və onların patent müvəkkilləri, bu dövlətlərin patent idarələri ilə bilavasitə iş apara bilərlər.

Bu zaman hər iki dövlətin patent müvəkkilləri bu Saziş çərçivəsində yalnız milli ərizəçilərin mənafələrini təmsil edirlər.

Azərbaycan Respublikası Dövlət Elm və Texnika Komitəsinin Patent-lisenziya idarəsi Rusiya Federasiyasının ərizəçilərinə (və ya onların patent müvəkkillərinə) Azərbaycan Respublikasının mühafizə sənədlərinin verilməsi üçün ərizələrin təqdim edilməsi və onlar barədə yazışmaları rus dilində aparmaq hüququnu verir.

Maddə 10

Ərizənin təqdim edilməsi, mühafizə sənədlərinin verilməsi, onların qüvvədə saxlanması və sənaye mülkiyyətinin mühafizəsi ilə bağlı digər hüquqi əhəmiyyət kəsb edən fəaliyyətlərin Azərbaycan Respublikasında həyata keçirilməsi üçün rüsum, Azərbaycan Respublikasının hüquqi aktlarında milli ərizəçilər üçün nəzərdə tutulan rüsum və ödəmələrin həcminə müvafiq ölçüdə, Rusiya Federasiyasının əraziçiləri tərəfindən Rusiya rublu ilə ödənilir.

Ərizənin təqdim edilməsi, mühafizə sənədlərinin verilməsi, onların qüvvədə saxlanması və sənaye mülkiyyətinin mühafizəsi ilə bağlı digər hüquqi əhəmiyyətli fəaliyyətlərin Rusiya Federasiyasında həyata keçirilməsi üçün rüsum, həmçinin Rusiya Federasiyasında axtarışların aparılması və orada göstəriləcək digər xidmətlər üçün ödəmələr, Rusiya Federasiyasının hüquqi aktlarında milli ərizəçilər üçün nəzərdə tutulan rüsum və ödəmələrin həcminə müvafiq ölçüdə Azərbaycan Respublikası ərizəçiləri tərəfindən Rusiya rublu ilə ödənilir.

Maddə 11

Bu Sazişin reallaşması prosesində Tərəflərdən birin digərinə göndərdiyi sənədlər rus dilində tərtib edilir.

Maddə 12

Bu Sazişin reallaşması üçün Tərəflərin patent idarələri:

- Rusiya Federasiyasında — Rusiya Federasiyasının Patent və Əmtəə Nişanları Komitəsi,
- Azərbaycan Respublikasında — Azərbaycan Respublikası Dövlət Elm və Texnika Komitəsinin Patent-lisenziya idarəsi məsuliyyət daşıyırlar.

Patent idarələrinin əməkdaşlıq qaydası və şərtləri, əməkdaşlıq proqramı və onlar arasında olan xüsusi razılaşma əsasında müəyyən edilir.

Patent idarələri sənaye mülkiyyətinin məsələləri sahəsində əməkdaşlıq üzrə həmçinin qarşılıqlı işçi qrupu yaradacaqlar.

Maddə 13

Bu Saziş və ya onun yerinə yetirilməsi ilə əlaqədar məsələlər üzrə fikir müxtəlifliyi yarandıqda Tərəflərin nümayəndələri öz aralarında müvafiq məsləhətləşmələr aparır və məsələnin nizamlanmasına nail olmaq üçün lazımi səy göstərirlər.

Maddə 14

Bu Saziş sənaye mülkiyyətinin mühafizəsi sahəsində Tərəflərin başqa dövlətlərlə ikitərəfli və çoxtərəfli iştirakına mane olmur.

Maddə 15

Bu Saziş imzalandığı tarixdən qüvvəyə minir, beş il müddətinə fəaliyyətini saxlayır və onun növbəti müddətinin qurtarmasına ən gec altı ay qalmış Tərəflərdən biri digər Tərəfi bu Sazişin fəaliyyətini dayandırmaq niyyətində olması barədə yazılı şəkildə məlumat vermədikdə avtomatik olaraq sonrakı beş illik dövr üzrə uzadılır.

Bu Sazişin fəaliyyətinin dayandırılması, hər iki dövlətin fiziki və hüquqi şəxslərinə verilmiş və ya veriləcək mühafizə sənədlərinin fəaliyyətinə aid edilməyəcəkdir.

Azərbaycan və rus dillərinin hər birində əslə iki nüsxədən ibarət və eyni qüvvəyə malik olan mətn 1994-cü il iyulun 18-də Moskva şəhərində imzalanmışdır.

Azərbaycan Respublikası Hökuməti adından

Rusiya Federasiyası Hökuməti adından

Saziş Azərbaycan Respublikası Prezidentinin 15 iyun 1996-cı il tarixli 337 nömrəli Sərəncamı ilə təsdiq edilmişdir